



ПЕРЕД ЗАСТОСУВАННЯМ ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ.



НЕСТЕРИЛЬНО

Перед застосуванням ознайомтеся з наведеною нижче інструкцією.

**Увага!**

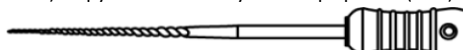
1. Інструмент призначений тільки для кваліфікованих стоматологів.
2. Щоразу перед застосуванням інструмент необхідно стерилізувати.
3. Інструмент призначено виключно для виконання стоматологічних маніпуляцій та лікування. Застосовуйте його тільки за призначенням.

**Протипоказання й обмеження**

1. Не використовуйте цей інструмент для лікування пацієнтів, у яких спостерігається підвищена чутливість або алергічні реакції.

**Структура й основні елементи**

1. Цей стоматологічний інструмент з рукояткою розроблено для розширення кореневого каналу за допомогою реципрокальних рухів у вертикальному напрямку та у напрямку вгору. Інструмент не є стерильним.
2. Основні матеріали:
  - 1) різальна частина – нікель-титановий сплав;
  - 2) рукоятка – полібутилентерефталат (ПБТ).

**Цільове призначення й ефективність**

Цей ручний стоматологічний інструмент розроблено для розширення корневих каналів, а також полірування та шліфування їхніх стінок, щоб зробити їх гладкими й рівними. Для цього інструментом необхідно виконувати реципрокальні рухи й рухи у напрямку вгору.

**Характеристики**

Згідно з положеннями ISO 3630 щодо перевірки ефективності показники міцності інструмента під час кручення й вигинання повинні перевищувати показники, передбачені нашим стандартом.

**Спосіб застосування**

Керуючись цільовим призначенням, слід підібрати найбільш пригожий НИКЕЛЬ-ТИТАНОВИЙ FLARE-ФАЙЛ від MANI та використовувати його для розширення й очищення кореневого каналу.

**Запобіжні заходи під час використання**

1. Щоб уникнути потрапляння інфекції, простерилізуйте інструмент в автоклаві. Стерилізацію необхідно завершити до того, як почнете використовувати інструмент.
2. Підберіть інструмент, який найбільш оптимально підходить для конкретного випадку, та дотримуйтеся загальної методики.
3. Перед тим, як почати застосовувати інструмент, перевірте його поза ротовою порожниною щодо наявності викривлень, подряпин і тріщин.
4. Якщо верхня частина інструмента тонка, довга або велика, існує ймовірність поломки або скручування. Тому не слід виконувати маніпуляції під невинуватим великим кутом, або здійснювати надмірний тиск.
5. Для захисту очей необхідно надягнути спеціальні захисні окуляри. Також, щоб не вдихнути пил, необхідно надягнути захисну маску.
6. Щоб уникнути випадкового проковтування й випадання матеріалів, необхідно встановити кофердам та інші засоби.
7. Не застосовуйте цей інструмент для виконання будь-яких дій, за винятком наведених вище.
8. Інструмент призначений виключно для стоматологів.
9. Під час утилізації інструмент слід вважати медичними відходами.
10. Якщо інструмент пошкоджено або контаміновано, його необхідно утилізувати.
11. Після застосування інструмент необхідно промити медичним миючим засобом, очистити щіткою, потім змити чужорідні предмети, такі як фізіологічні рідини та тканини, що прилипили.
12. Щоб уникнути зносу різальної частини, інструмент під час ультразвукового очищення необхідно помістити на підставку.
13. Під час роботи слід бути гранично обережним, щоб не пошкодити пальці гострою частиною інструмента.
14. Якщо інструмент на тривалий час покласти в гіпохлорит натрію, ЕДТК тощо, він може поржавіти.

**Умови зберігання та термін експлуатації**

1. Не зберігайте інструмент у місці з високою температурою, вологістю, під прямим сонячним світлом, а також поряд із рідинами. Зберігайте інструмент в умовах кімнатної температури.
2. Не слід зберігати інструмент у пошкодженій пакованні.

3. Виріб може бути вдосконалений без попереднього повідомлення. Тому з товарними запасами слід працювати за принципом «першим отриманий – першим виданий».
4. Щоб уникнути погіршення якості інструмента, не зберігайте його під бактерицидною лампою.

**Догляд і контроль**

1. Щоразу перед застосуванням стерилізуйте інструмент в автоклаві протягом необхідного часу за встановленою процедурою.  
Процедура стерилізації  
Помістіть інструмент у стерилізаційний пакет (або плівку), покладіть його на стерилізаційний лоток або на підставку для автоклавування файлів та дотримуйтеся вказаних нижче часових інтервалів.  
Тривалість стерилізації:
  - 1) за температури 121 °C – 20 хв. або довше;
  - 2) за температури 126 °C – 15 хв. або довше.
2. Не використовуйте паровий стерилізатор із високим тиском, який нагрівається до температури понад 200 °C, зокрема в процесі сушіння.
3. У разі повторного використання інструмента необхідно повністю змити чужорідні речовини й виконати стерилізацію.
4. Під час очищення медичним засобом необхідно суворо дотримуватися інструкції виробника такого засобу.
5. У разі пошкодження інструмента або зниження його ефективності інструмент слід утилізувати.

**Форма випуску**

1. Мінімальна паковальна одиниця: 6 шт. в наборі (№ 15-40)
2. Асорті: по 1 шт. кожного розміру в наборі (№ 15-40)

\* Завжди зберігайте цей документ поруч, у доступному місці. У разі втрати зверніться до управління стоматології заводу-виробника, щоб отримати новий примірник.

\* Характеристики, структура й матеріали можуть бути змінені без попереднього повідомлення, з метою вдосконалення продукції.

\* Зміст цієї інструкції може бути змінено без попереднього повідомлення.

**Офіційний виробник**

MANI, INC., 8-3 Kiyohara Industrial Park, Utsunomiya, Tochigi, 321-3231, Japan  
MANI, INC., 8-3 Кійохара Індастріал парк, Уцуномія, Тотігі, 321-3231, Японія

Запити та довідкова інформація – управління стоматології

тел.: +81-28-667-8592 факс: +81-28-667-8596

**Уповноважений представник в Україні:**

ТОВ "ФАРМА КОНСАЛТИНГ"

вул. Дорожна, 25, м. Одеса, 65055

тел. +38-048-734-34-00

e-mail: info@pharmaconsulting.com.ua

www.pharmaconsulting.com.ua

**Офіційний дистриб'ютор в Україні:**

ТОВ «КРИСТАЛ ФАРМА»

вул. Дорожна, 25, м. Одеса, 65055

тел. +38-048-734-34-00

e-mail: info@crystal.ua

www.crystal-dental.com.ua

Дата випуску інструкції: 12/2018